

日米

THE JAPANESE AMERICAN
650 ELLIS STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

Subscription rates:
Daily... \$1.00 per year
Monthly... \$0.08

故國財界 猶ほ不安定

高橋氏の言
味はふべき
高橋財相は銀行界の不安定な状態を...

三陛下ごも 今夏避暑御取止

皇太后天皇、皇后三陛下
本社東京特電
十五日午前八時着

高橋前蔵相日く

銀行家諸君の發憤を望む
銀行クラブの招待會で語る

府下雜司谷から 濱口民政黨總裁

麻布飯店の大邸宅に移轉
現邸宅は自動車が入れぬ

チエツツ首府に 名譽領事を設置

外務省既に入選を終る
外務省はチエツツ、スチエツツ、共和國府府下...

減配反対銀行に 貸附金々利引下

大蔵省から要求する答
大蔵省は銀行の減配に反対する銀行に...

波蘭に労働露國 最後通牒を送る

本國に對し陰謀を抱く
全露人を一定期間内に
波露より放逐を要求す

戰雲再び歐洲の 天地に低く漂ふ

英露及びアルバーニア對
ユゴスラフ國交絶絶
ボイコフ暗殺事件から

鐘紡今期配當 三割五分

安田信託は七分
本社東京特電
昨日午前十時

調印國會議 九月國際聯盟

九月國際聯盟
調印國會議
九月國際聯盟...

英國資本主義 労働運動に挑戦

新勞動組合法案を評す
（五） 井澤下、下河内島二

羅蘭に對し 労働準備に及ば

労働者夜間教練
労働準備に及ば
労働者夜間教練...

露國と列強間に 獨逸板挟となる

ロカルノ條約に國際聯盟
規約の矛盾に獨逸閉口す

ボイコフ公使 殺害犯人

取調公開開廷
ボイコフ公使
殺害犯人...

列國共同 宣傳中止

獨逸も共同態度
列國共同
宣傳中止...

悲觀せず 軍縮の成否

英外相の聲明
悲觀せず
軍縮の成否...

平和の鍵は 軍縮問題

解決にあり
軍縮問題
平和の鍵は...

百名士銃殺

ボイコフ事件
百名士銃殺
ボイコフ事件...

第五回國會議

多數代表派遣
第五回國會議
多數代表派遣...

歐洲問題

協議と英代表
歐洲問題
協議と英代表...

悲觀せず

英外相の聲明
悲觀せず
英外相の聲明...

労働運動に挑戦

新勞動組合法案を評す
労働運動に挑戦
新勞動組合法案を評す...

獨逸板挟となる

露國と列強間に
獨逸板挟となる
露國と列強間に...

殺害犯人

ボイコフ公使
殺害犯人
ボイコフ公使...

宣傳中止

列國共同
宣傳中止
列國共同...

THE YOKOHAMA SPECIE BANK, Ltd.
SAN FRANCISCO BRANCH
LOS ANGELES BRANCH

桑港旅館
（の申請可出に出）
（の申請可出に出）

SK家庭會
SK家庭會
SK家庭會...

THE SUMITOMO BANK, LTD.
Branches:
315 California St., San Francisco, Calif.

青木大成堂
妙法院の講八話娘
青木大成堂

オオノ
オオノ
オオノ...

ルテホ府羅
ルテホ府羅
ルテホ府羅...

日本ホテル
日本ホテル
日本ホテル...

大春堂
THE TAISHUN-DO
1423 KERN ST., FRESNO, CALIF.







### 同胞娘に戀して射殺した 比島人を父が敵打つ

同宿の比島人日本人を助け失明  
殺された娘はフリーボートの末田春子嬢  
櫻河下嶋に起つた惨劇  
本社コートランド電話 宮川 特置員

同宿の比島人日本人を助け失明  
殺された娘はフリーボートの末田春子嬢  
櫻河下嶋に起つた惨劇  
本社コートランド電話 宮川 特置員

### 懸想して鉄砲 遂に深夜娘の室に忍込んだ 所を妹が発見して大騒ぎ 大惨劇を生んだ

春子嬢にかねてから  
母もかすり傷を受く  
娘は一發の下に即死  
先づ父が殴られ

### 日本人に加勢す 父は加害者を射殺

兩眼を失して仕舞つた  
日本人に加勢す  
父は加害者を射殺

### 摸範生 同情集まる

同情集まる  
摸範生

### 検屍裁判 正當防衛で 無罪ならう

正當防衛で  
無罪ならう  
検屍裁判

### 同僚娘に戀して射殺した 比島人を父が敵打つ

同僚娘に戀して射殺した  
比島人を父が敵打つ

### 夏季大會 来る廿六日

来る廿六日  
夏季大會

### 早大野球團を迎へて 日米學生招待會

早大野球團を迎へて  
日米學生招待會

### 桑港の南部に 大道路案通過

桑港の南部に  
大道路案通過

### 米國練習艦隊も 七月來桑

米國練習艦隊も  
七月來桑

### 同乗者に 邦人青年が同乗

同乗者に  
邦人青年が同乗

### 定期航空路新設 來月頃輸送される

定期航空路新設  
來月頃輸送される

### 死亡者數 自動車事故で 毎年千名以上

死亡者數  
自動車事故で  
毎年千名以上

### 好景氣 過去五ヶ月間

好景氣  
過去五ヶ月間

### 飲酒減少 各大学の調査

飲酒減少  
各大学の調査

### 飛行船 世界一周

飛行船  
世界一周

### 家族的清遊會 協和學園で

家族的清遊會  
協和學園で

### 裁縫娘さんに 物すき焼

裁縫娘さんに  
物すき焼

### 先手を打ったのだと 女房殺しナカト某白状 永らく病氣の爲に此惨狀 直に告發する

先手を打ったのだと  
女房殺しナカト某白状  
永らく病氣の爲に此惨狀  
直に告發する

### 再渡米した 大塚静尾夫人

再渡米した  
大塚静尾夫人

### 日本人に勃興した 現代作家を研究

日本人に勃興した  
現代作家を研究

### 長唄生會 新顔を混へて

長唄生會  
新顔を混へて

### 好成績を挙げ 裁縫娘さんに

好成績を挙げ  
裁縫娘さんに

### 加州在住の米人知事 三三三

加州在住の米人知事  
三三三

#### 移轉廣告

桑港興行會社  
須市朝日座直營  
電話一五〇五五五

#### カルシウム吸入器

肺病患者に一大福音  
肺病患者に一大福音  
肺病患者に一大福音

#### 相馬茶店

御茶 常盤園  
電話一七六六

#### 小幡女子裁縫學校

裁縫の練習  
電話一七六六

#### 桑港興行會社

須市朝日座直營  
電話一五〇五五五

#### 壁紙張替

竹田他  
電話一七六六

#### 電氣店

電話一七六六

#### 物すき焼

電話一七六六

#### 萬

電話一七六六





小説 流れゆくもの 三太郎作
【一〇五】
第二章
エピソード九
「僕は三重ちゃんを嫁にした...

農業欄
桑港市場
六月十五日(水曜日)
桑の相場
上白 一五〇、一五〇
中白 一四〇、一四〇
下白 一三〇、一三〇

家庭
父兄が心得ねばならぬ
児童の歯牙交換期
家庭
父兄が心得ねばならぬ
児童の歯牙交換期

Advertisement for NIPPON DRUG CO. featuring various medicines like 'ニツツ胃腸薬' and '安全月さらわ'.

Large advertisement for '味の素' (Ajinomoto) featuring a woman, a product box, and text describing its benefits.

Advertisement for '大阪大薬店' (Osaka Daikaryu-ten) listing various medicines and their prices.

Advertisement for '岩城グランド' (Iwaki Grand) listing various medicines and their prices.

Advertisement for '梅毒専科' (Ume-doku Senka) featuring a portrait of Dr. Lau Yit Cho and text about treating venereal diseases.

Advertisement for 'Dr. LAU YIT CHO' featuring a portrait and text about his medical practice.



### 南加版 六月十四日 羅府支社發

## 今秋が明春日本へ 飾る草人君と桑原君

### 日本フアンの喜び

草人君と桑原君の二人が、今秋から明春にかけて、日本へ行く。二人は、日本の文化、風土、人情を、日本ファンに紹介しようとする。二人は、日本の文化、風土、人情を、日本ファンに紹介しようとする。

## 種物代借金に關し 中日聲明書發表

### 十分の諒解も出來た

種物代借金の件、中日間の十分の諒解も出來た。中日間の十分の諒解も出來た。

## 耕作者 同胞セロー

耕作者の同胞セロー。耕作者の同胞セロー。

## 三階の窓から

三階の窓から。三階の窓から。

## 西本願寺佛教會 布教日程

西本願寺佛教會の布教日程。西本願寺佛教會の布教日程。

## 能衣裳

能衣裳の紹介。能衣裳の紹介。

## 祝賀會

祝賀會の開催。祝賀會の開催。

## 相場

相場の動向。相場の動向。

## 富士館の今週

富士館の今週のスケジュール。富士館の今週のスケジュール。

## 切符代理店

切符代理店の案内。切符代理店の案内。

## 御料理花月

御料理花月の紹介。御料理花月の紹介。

## 日活會社大映畫

日活會社大映畫のスケジュール。日活會社大映畫のスケジュール。

## 富士活動常設館

富士活動常設館の案内。富士活動常設館の案内。

## 羅府日米新聞

羅府日米新聞の発行。羅府日米新聞の発行。

## 岩城下商會

岩城下商會の案内。岩城下商會の案内。

その他の小広告。その他の小広告。

### THEO. J. SCHROEDER WESTMORLAND, CALIF. PHONE 98-F-4

フォルディングカウツ 特價二ダース 三〇〇〇  
金物類、家具類 皿類、硝子類 ストープ、フロア敷物類 水濾器

本店は總て優良品揃ひで 非常に勉強致します

農業家用品一切

### 藤井事務所

第一街グレンジ 勸工場

切符代理店 太陽堂

切符代理店 安原商店

切符代理店 太平洋印刷所

切符代理店 かまぼこ

### 御料理花月

日活會社大映畫

富士活動常設館

羅府日米新聞

岩城下商會

### 切符代理店

御料理花月

日活會社大映畫

富士活動常設館

羅府日米新聞

岩城下商會

### THEO. J. SCHROEDER WESTMORLAND, CALIF. PHONE 98-F-4

フォルディングカウツ 特價二ダース 三〇〇〇  
金物類、家具類 皿類、硝子類 ストープ、フロア敷物類 水濾器

本店は總て優良品揃ひで 非常に勉強致します

農業家用品一切

### 藤井事務所

第一街グレンジ 勸工場

切符代理店 太陽堂

切符代理店 安原商店

切符代理店 太平洋印刷所

切符代理店 かまぼこ

### 御料理花月

日活會社大映畫

富士活動常設館

羅府日米新聞

岩城下商會

### 切符代理店

御料理花月

日活會社大映畫

富士活動常設館

羅府日米新聞

岩城下商會

### 世界に誇れ 養生素を!

この世界に誇れ 養生素を!

### 研理タミアン

研理タミアンの効果。研理タミアンの効果。

### 学名オピテス

学名オピテスの効果。学名オピテスの効果。

### 岩城下商會

岩城下商會の案内。岩城下商會の案内。

### 慢性胃腸病者救済の福音

慢性胃腸病者救済の福音。慢性胃腸病者救済の福音。



慢性胃腸病者救済の福音。慢性胃腸病者救済の福音。

### 河野感胃薬

河野感胃薬の効果。河野感胃薬の効果。

河野頭痛の新薬

### 河野頭痛の新薬

河野頭痛の新薬の効果。河野頭痛の新薬の効果。

### 河野萬春堂

河野萬春堂の案内。河野萬春堂の案内。

M. KONNO, 113 Winnet St. San Francisco, Calif.

發賣元 河野萬春堂 (電話) ウエスト二五五五



# 各地の卒業式と学芸会

## 何れも盛況に挙行

●**ハンフォード** 十九日(日)午後、ハンフォード・ハイツの教会で、同校の卒業式が挙行された。出席者は約四百名に達した。司会者は同校の校長、田中三郎氏であり、祝辞を述べた。卒業生は、同校の歴史を振り返り、将来への決意を述べた。式後は、同校の会館で学芸会が行われ、多くの生徒が参加して盛況に終わった。

●**田中校** 十九日(日)午後、田中校の会館で、同校の卒業式が行われた。出席者は約三百名に達した。式後は、同校の会館で学芸会が行われ、多くの生徒が参加して盛況に終わった。

●**同校** 十九日(日)午後、同校の会館で、同校の卒業式が行われた。出席者は約三百名に達した。式後は、同校の会館で学芸会が行われ、多くの生徒が参加して盛況に終わった。

### 楠原師道中會

●**楠原師道中會** 十九日(日)午後、楠原師道中會の会館で、同會の卒業式が行われた。出席者は約二百名に達した。式後は、同會の会館で学芸会が行われ、多くの生徒が参加して盛況に終わった。

### 名譽の榮冠を得たる 二世模範學生

●**名譽の榮冠を得たる 二世模範學生** 石川時雄君の兩名は、模範學生として名譽の榮冠を得た。石川君は、学業だけでなく、スポーツでも優秀な成績を挙げた。同校の教職員から賞状を授けられた。

### 大演説會盛大

●**大演説會盛大** 十九日(日)午後、同校の会館で、大演説會が行われた。出席者は約五百名に達した。演説者は、同校の歴史を振り返り、将来への決意を述べた。式後は、同校の会館で学芸会が行われ、多くの生徒が参加して盛況に終わった。

### 桑澤佛青

●**桑澤佛青** 十九日(日)午後、桑澤佛青の会館で、同會の卒業式が行われた。出席者は約二百名に達した。式後は、同會の会館で学芸会が行われ、多くの生徒が参加して盛況に終わった。

### 活劇寫眞

●**活劇寫眞** 十九日(日)午後、活劇寫眞の会館で、同會の卒業式が行われた。出席者は約二百名に達した。式後は、同會の会館で学芸会が行われ、多くの生徒が参加して盛況に終わった。

### 樓臺遊説

●**樓臺遊説** 十九日(日)午後、樓臺遊説の会館で、同會の卒業式が行われた。出席者は約二百名に達した。式後は、同會の会館で学芸会が行われ、多くの生徒が参加して盛況に終わった。

**病氣手當金**  
ごとして受領  
助成金 人生伊永  
毎月廿日手當

**岡田幸治**  
WAZONBIL

**死亡廣告**  
鬼塚留藏  
夫人 友子

**耕作者を求め**  
岡本直一

**京告**

**吉岡仁一**

**平林旅館**

**クロンソウ**

**カラシ**

**ウイヤム山本**

**サゼン**

**石川商店**

**石野寫眞館**

**サン産院**

**池田料理**

**レヴィン道具店**

**佐市旅館業者**

**山本旅館**

**中原久一**

**堀産院**

**ワズンビル**  
華村支社

**NEW YORK LETTUCE SEED CO.**  
SALES OFFICE  
F. O. Box G, Tel. 1058  
Watsonville, Calif.

**特選種子**

**種商會**

**サゼン**

**石川商店**

**石野寫眞館**

**サン産院**

**池田料理**

**レヴィン道具店**

**佐市旅館業者**

**山本旅館**

**中原久一**

**堀産院**

**王府支社**

**重富寫眞館**

**カラシ**

**ウイヤム山本**

**サゼン**

# アイスつぼ

特約以来大好評を博して居ります冷蔵壺を御使用になった皆様は便利のよいと費用の掛らないので水代の代りに子供さんの貯蓄が出来る喜んで居られます

水いらす  
アイスつぼ  
定價 廿五弗  
現金割引

須市エルドラド街二四五 電話一六七二

**草野ホテル**  
錦帯堂ドラッグ

**森産院**

**林病院**

**湖月堂**

**谷田部保**

**王府支社**

**重富寫眞館**

**カラシ**

**ウイヤム山本**

**サゼン**

**石川商店**

**石野寫眞館**

**サン産院**

**池田料理**

**レヴィン道具店**

**佐市旅館業者**

**山本旅館**

**中原久一**

**オ・エム・エム**  
WAZONBIL

**草野ホテル**

**森産院**

**林病院**

**湖月堂**

**谷田部保**

**王府支社**

**重富寫眞館**

**カラシ**

**ウイヤム山本**

**サゼン**

**石川商店**

**石野寫眞館**

**サン産院**

**池田料理**

**レヴィン道具店**

**佐市旅館業者**

**山本旅館**

**中原久一**

**オ・エム・エム**

**草野ホテル**

**森産院**

**林病院**

**湖月堂**

**谷田部保**

**王府支社**

**重富寫眞館**

**カラシ**

**ウイヤム山本**

**サゼン**

**石川商店**

**石野寫眞館**

**サン産院**

**池田料理**

**レヴィン道具店**

**佐市旅館業者**

**山本旅館**

**中原久一**



### 暑氣加はり果實 成熟期も近し

今年も暑氣が加わり、果物の成熟期も近し。トマト、ピーチ、ブドウなどが、各地で収穫される。...

### 空家内の 血塗れ騒動

空家内の騒動。血塗れ騒動。...

### 河崎顯了師の講演 釋尊の經濟思想と涅槃生活

河崎顯了師の講演。釋尊の經濟思想と涅槃生活。...

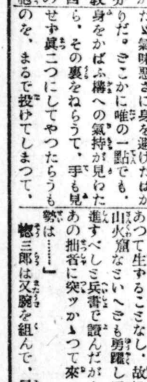
### スタクトン (十五日)

スタクトン。...

### 愛慾地獄

愛慾地獄。...

### 島原美少羊録



島原美少羊録。木村教。...

### 卒業修業 七月午後八時

卒業修業。七月午後八時。...

### 日會参事員會

日會参事員會。...

### 御禮廣告

御禮廣告。...

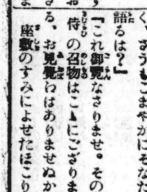
### 奥野辰次郎

奥野辰次郎。...

### 特撰最上 日米種子

特撰最上 日米種子。...

### HOLLISTER SEED COMPANY



HOLLISTER SEED COMPANY. P.O. BOX 715 HOLLISTER, CALIF. 日米種子。...

### 保險證提供

保險證提供。...

### 日米新聞社

日米新聞社。...

### 尋人廣告

尋人廣告。...

### 御禮廣告

御禮廣告。...

分科下欄. 櫻井支社. 佐藤齒科. 櫻井支社. 櫻井支社. 櫻井支社. 櫻井支社.

武田保險. 櫻井支社. 櫻井支社. 櫻井支社. 櫻井支社.

石井銀佐. 櫻井支社. 櫻井支社. 櫻井支社. 櫻井支社.

須市旅館業組合. 櫻井支社. 櫻井支社. 櫻井支社. 櫻井支社.

須市公認産婆. 櫻井支社. 櫻井支社. 櫻井支社. 櫻井支社.

須市支社. 櫻井支社. 櫻井支社. 櫻井支社. 櫻井支社.

須市支社. 櫻井支社. 櫻井支社. 櫻井支社. 櫻井支社.

須市支社. 櫻井支社. 櫻井支社. 櫻井支社. 櫻井支社.

吉田眞眞館. 櫻井支社. 櫻井支社. 櫻井支社. 櫻井支社.

新藤商店. 櫻井支社. 櫻井支社. 櫻井支社. 櫻井支社.

山陽家具店. 櫻井支社. 櫻井支社. 櫻井支社. 櫻井支社.

山陽家具店. 櫻井支社. 櫻井支社. 櫻井支社. 櫻井支社.

山陽家具店. 櫻井支社. 櫻井支社. 櫻井支社. 櫻井支社.

山陽家具店. 櫻井支社. 櫻井支社. 櫻井支社. 櫻井支社.

山陽家具店. 櫻井支社. 櫻井支社. 櫻井支社. 櫻井支社.

山陽家具店. 櫻井支社. 櫻井支社. 櫻井支社. 櫻井支社.

山陽家具店. 櫻井支社. 櫻井支社. 櫻井支社. 櫻井支社.

キヨマン醤油. 祖國を偲ぶ丸は. 丸は醤油. 丸は醤油. 丸は醤油.

開店廣告. 山陽家具店. 山陽家具店. 山陽家具店. 山陽家具店.



**The Japanese American News**  
 THE LARGEST JAPANESE PUBLICATION  
 PUBLISHED OUTSIDE OF JAPAN  
 K. ABIKO, PUBLISHER AND EDITOR  
 850 ELLIS STREET  
 SAN FRANCISCO, CALIFORNIA  
 ENTERED AT S. F. POST OFFICE  
 AS SECOND CLASS MATTER  
 SUBSCRIPTION RATES  
 IN ADVANCE  
 ONE YEAR ..... \$11.00  
 SIX MONTHS ..... \$6.50  
 ONE MONTH ..... \$1.00  
 SINGLE COPY ..... 5 CENTS

**RANDOM THOUGHTS**  
 By Yamadori

**A Reply to Mr. Tagore**

It is customary now of European critics to picture the United States as a sort of a strutting cockerel on a dunghill. We close our eyes—so they say—and flap our wings and cock-a-doodle our material wealth to the four skies. And by the law of national egotism it is natural enough that we pounce upon these disconcerting artists and label them as disgruntled debtors with a lean purse who are envious of our prosperity.

But when a venerable poet and seer from India turns the spotlight on our shortcomings, we merely admire his poignant gesture and are otherwise unconcerned because somehow we feel that his admonitions on practical matters of America are an interesting but a wholly innocent pastime of an Oriental dreamer.

So, when Rabindranath Tagore aims stinging shafts at some of the dark patches in our commonwealth, we accept them with good grace, or failing in that, we forgive him and go about our business. Yet his article, which appears in the current issue of that staid and highbrow magazine, "The Atlantic Monthly," charges with no less vigour than the European critics, on precisely the same subjects upon which they have valorously sniffled. The only difference is that Mr. Tagore achieves his end with grace and subtlety, while the literary redskins of Europe blunder with their tomahawks, and their yells and gesticulations irritate us quite as much as their antagonizing blows.

We have our faults, and it does not require a seer to fathom them. We have our bulldozing politicians, and the erratic blunderings of our mobocracy are apparent enough. We make foolish laws and elect bad demagogues. We have our Chicagos, our Pennsylvanias, and our Tennessees. We tend to slide to the "lazy level of average." Our salesmanship mania has made the art into

**FORMER MINISTER OF FINANCE K. TAKAHASHI ADDRESSES FINANCIER**

**Takahashi Cautions Bankers; Says Financial Crisis Is Not Over**

Special to the Japanese American News  
 Tokyo, June 15—Korekyo Takahashi, who resigned the post of Finance Minister on the second of this month, was invited today by the Bankers' Club to a luncheon, where he delivered a speech on the present financial situation in Japan.

Mr. Takahashi declared: "The recent financial panic that overtook the Empire has not yet completely subsided. I must caution bankers of Japan to be extremely careful in handling the finances of present time."

A science of bamboozlement—to make us buy against our will. This scientific craft is used no less effectively in politics, by screaming signs calculated to stupefy us with their "yells and grimaces," into voting for the right—or the wrong—candidate. Our newspapers are bespattered with sensationalism, and our people confuse bigness with happiness. These things Mr. Tagore points out, or hints, in his vivid and engaging way, and leaves the canvas unfinished for a more charitable artist to paint the other side, the virile and wholesome phase of America.

No doubt some of our faults loom considerable, judged by the standards of what a state may be. But judged by the standard of existing society we are, at least equal both morally and intellectually to the most advanced of nations and superior to the rest. And in material comfort and welfare we surpass all nations both present and past. For ours is the only land, as one writer has said, in which every man with ordinary industry can achieve for himself moderate comfort as we understand it. The home of our common citizen, with its electric lights, carpets, and telephone, is a rich man's mansion compared to the post-war poverty-stricken people of Europe and a veritable palace to the belabored mass in Asia. In public health, sanitation, charitable work, philanthropy, and endowed foundations dedicated to cultural and scientific advancement of the race, we tower as Mount Olympus over the sunny hills of Greece. The standard of living in America is the highest in the world, and our institutions of higher learning have a greater enrollment than the universities of the rest of the

**Fresno Women's Club Fetes Grads. at Party**

**Extemporaneous Program by Attendees Proves Hilarious**

A large number of people attended the Chinese banquet which was accorded the Fresno High School graduates and a college graduate by the Women's Society of the Fresno Congregational Church, Sunday night, at the Peking Cafe.

After the dinner, the party adjourned to the Congregational Church where a general entertainment for all the young people was planned. Sixty people gathered, and after the speeches and responses by the representatives of the Women's Society and by the graduates themselves, the evening was spent in extemporaneous program. Almost everybody was called upon to sing, tell a story, or do any other thing in the line of entertainment. Oddly enough, one of the hardest things which befall on a person called, was to tell a story. Many refused or did something else in its stead. Among those present were, Miss Julie Johnson, mathematics teacher of the Fresno High, who spoke on four necessary things which a young person ought to have in order to have a successful life. Mrs. Beebe a Sunday School teacher, also spoke a few words on the conduct of young boys and girls.

world combined. If democracy is a failure, it is the best failure and the only tolerable one in a field of grosser failures of monarchy, dictatorship, and other forms of government. American democracy, with all its faults, has served us well.

**JAPANESE GIRL SLAIN; FATHER DEALS DEATH TO FILIPINO HOMICIDE**

**Courtland High School Girl Slain by Demented Lover**

Special to the Japanese American News  
 Courtland, June 15—A double tragedy occurred this morning at Courtland, five miles from Courtland. Haruko Suyeda, 16-year-old Japanese girl, and Udor Garcia, 28-year-old Filipino, are dead following a terrific fight at a ranch where they lived. The girl was slain by the Filipino and he in turn was killed by her father.

On her way to gakuen summer school yesterday morning, Haruko was accosted by Garcia. The girl resisted him and broke his teeth in her self-defense and he looted her.

Last night the Filipino attempted to enter her room, when he was frightened away by the girl's little sister, whose cries woke up her father.

This morning the father was starting his car in order to report the disturbance to the police authorities, when he was attacked by Garcia, who hit him with the butt end of a shot gun.

While Haruko and her mother were dressing the wound sustained by the blow, the demented Filipino aimed his gun at them, killing the girl and slightly injuring the mother. The younger sister, horrified by the ghastly deed, called a friendly neighboring Filipino for help. The latter immediately pounced upon the demented Filipino, and during the scuffle, the father of the murdered girl shot the crazed fiend.

The father then immediately gave himself up to the police officials in Sacramento. The friendly Filipino received serious

**Southern California News**  
 Special Correspondent

**(Bakersfield)**  
 Bakersfield High School commencement exercises were held on Friday evening, June 10, at the high school stadium. From the 243 graduates, Harry Tatsuno was the only Japanese.

On Friday evening, June 10, a farewell party was held at the Japanese M. E. Church in honor Miss E. Buckmaster and Miss B. Root. Miss Root and Miss Buckmaster have been helping the Sunday School since last September and the Japanese people certainly will miss them during the summer months.

**S.F. Proto Members To Meet on Friday**

The San Francisco Proto Club announces its general meeting to be held on Friday, June 17, beginning at 8 p. m. sharp at its regular clubroom.

The meeting will feature with important business and sport discussions. Members are requested to bring their dues to the meeting. Non-members are also cordially invited to attend.

injuries in his eyes from the struggle with Garcia. Haruko was the oldest daughter of Iwataro Suyeda, a prominent farmer here. She was a sophomore at the Courtland Union High School, where she received an exceedingly high scholarship, being ranked second among the students of the entire school. She recently graduated from the Japanese Language School with honors, and she was attending the summer session of the gakuen at the time the tragedy occurred.

**3 FLIERS ASK BACKING OF JAPANESE IN CALIF. FOR TRANS-PACIFIC HOP**

**Three Japanese and One American Announce Plan**

Since the successful transatlantic flights of Lindbergh and Chamberlin and the consequent ovation given them both in Europe and America, the stage has been shifted from the Atlantic to the Pacific, and now some 50 airmen are determined to make the first trans-Pacific flight and earn some \$50,000 cash prize. It is probable that one or more airplanes will attempt the daring flight from Japan eastward; thus there is a possibility of a Japanese aviator being the first to span the Pacific.

But what is more interesting to Japanese in California is the announcement of one American and two Japanese fliers in this state who are asking the financial backing of California Japanese in their proposed attempt at trans-Pacific flight. Shigenobu Kimura of Stockton (graduate of Texas army air school) and Zensaku Azuma (graduate of Curtis School of Aeronautics) are the two Japanese contenders, while the other one is Lieutenant H. W. Abbotte, formerly of the U. S. Army.

Mr. Abbotte, who lives in San Francisco, visited the Japanese-American News office a few days ago and outlined his plans to the Nichi-Bei staff. The project, he declared, is not merely an attempt at mechanical feat of daring, but a great connecting link between America and Japan, and the first aviator to cross the Pacific will be just as great a diplomat of friendship between the two nations as Lindbergh was between America and France. One

**The Livestock Situation**

**Pertinent Facts on Recent Development**

(Continued from yesterday)  
 From an economical standpoint it is difficult to estimate what tuberculosis has cost the industry in years gone by but it is safe to say that the figures would be staggering not only from losses entailed in cattle but also thru the transmission of the disease to hogs. The importance of this transmission has been recognized and in many territories houses are being offered by packing plants for hogs produced in sections that are accredited as having had all cattle tested and infected animals disposed of.

While the first work along the tuberculosis eradication lines was carried on in the East and the Middle Western states, the Western states are rapidly falling in line in passing rigid legislation to the end of eradicating bovine tuberculosis. It appears that this movement is getting the support of livestock producers which is so essential to a successful execution of such a program.

(To be continued)

Japanese has already announced that he would like to fly with the air pilot.

Mr. Abbotte is 27 years old, and has resided in China for 4 years. He has had a close friendship with the late Sun Yet Sen. He has also had experiences on the air mail between Hongkong and Shanghai. His address is 263 Cumberland street. His telephone number is Mission 9167.

**MONTEREY GAKUEN HOLDS GRADUATION EXERCISE ON SUN.**

**Novel Program Is Enjoyed As Ladies Take Part**

The graduation exercises of the Japanese Language School was held at the Japanese hall, last Sunday, beginning in the afternoon and continuing until night. The afternoon part of the program consisted of several songs, Japanese odoris by the pupils. Congratulatory speeches were given by the members of the school board and parents, which was followed by distributing of diplomas. This concluded the first half of the program.

There was an intermission during which the members of the Fujin-Kai served a delicious Japanese supper. Again at half past seven, the Fujin-Kai celebrated the first anniversary of their organization with an entertainment. There were three short plays—the "Ten-no Uri-mise," the "Sabur-no Ume," and the "Issun-boshi."

**LADIES WEAR FUNNY DRESS:**

The program ended with a funny dress parade, presented by the ladies themselves. The success of this affair is significant in that it was the first thing of this kind ever attempted in Monterey.

**S. F. Poly Hi Students Will Honor Graduates**

The Japanese students of San Francisco Polytechnic High will hold a graduation reception tonight (Thursday), 7 p. m., at the Yuen Tong Low on Grant street. Some thirty students of the school as well as the alumni are urged to attend the reception for the graduates. Reservations should be made to Yoshio Hayashi.

**Co-Eds of U. C. Spend \$400 Yearly on Dress**

The average co-ed of the University of California spends \$400 a year on her clothes, according to Mrs. Helen Laughlin, dean of women at the southern division of the University, who has conducted an exhaustive research among the co-eds, both at Berkeley and the branch at Los Angeles.

One girl reported that she spent but \$15 each semester for clothes or \$30 for the school year, while another spent \$1630.

**LITTLE JULIUS SNEEZER**



**日米新聞社御中**

姓名 姓 名  
 年齢 年齢  
 職業 職業  
 住所 住所  
 備考 備考

**注意**  
 本社は規定の諸条件の中より、一、五十歳以上の年齢を有する者、又は、  
 本紙購読者は普通の購読料を支拂へば傷害保険を得る事が出来るのです。  
 本紙購読料は十五歳以上、七十歳迄の人ならば其の購読料の如く加入する規定の購読料に左の申込書を添へて御送り下さい。  
 本紙購読料は七月卅一日を以て満了します。  
 本紙購読料の効力は米国内に限りません。

**注意**  
 本社は規定の諸条件の中より、一、五十歳以上の年齢を有する者、又は、  
 本紙購読者は普通の購読料を支拂へば傷害保険を得る事が出来るのです。  
 本紙購読料は十五歳以上、七十歳迄の人ならば其の購読料の如く加入する規定の購読料に左の申込書を添へて御送り下さい。  
 本紙購読料は七月卅一日を以て満了します。  
 本紙購読料の効力は米国内に限りません。

**注意**  
 本社は規定の諸条件の中より、一、五十歳以上の年齢を有する者、又は、  
 本紙購読者は普通の購読料を支拂へば傷害保険を得る事が出来るのです。  
 本紙購読料は十五歳以上、七十歳迄の人ならば其の購読料の如く加入する規定の購読料に左の申込書を添へて御送り下さい。  
 本紙購読料は七月卅一日を以て満了します。  
 本紙購読料の効力は米国内に限りません。

**注意**  
 本社は規定の諸条件の中より、一、五十歳以上の年齢を有する者、又は、  
 本紙購読者は普通の購読料を支拂へば傷害保険を得る事が出来るのです。  
 本紙購読料は十五歳以上、七十歳迄の人ならば其の購読料の如く加入する規定の購読料に左の申込書を添へて御送り下さい。  
 本紙購読料は七月卅一日を以て満了します。  
 本紙購読料の効力は米国内に限りません。

**注意**  
 本社は規定の諸条件の中より、一、五十歳以上の年齢を有する者、又は、  
 本紙購読者は普通の購読料を支拂へば傷害保険を得る事が出来るのです。  
 本紙購読料は十五歳以上、七十歳迄の人ならば其の購読料の如く加入する規定の購読料に左の申込書を添へて御送り下さい。  
 本紙購読料は七月卅一日を以て満了します。  
 本紙購読料の効力は米国内に限りません。

**第四項**  
 (A) 被保険者が一ヶ月以内に第一項規定の傷害を受けた結果、  
 職業又は仕事を失ふ時は、本紙購読料は、一週間の二十倍の額  
 にて十週間の扶助金を支給す。  
 (B) 被保険者が一ヶ月以内に第一項規定の傷害を受けた結果、  
 果敢又は仕事を失ふ時は、本紙購読料は、一週間の二十倍の額  
 にて十五週間の扶助金を支給す。

**第二項**  
 (A) パブリックハイウェイを通行中、又は停止中、又は、  
 自動車又はトラック、カー、バイク、電車、電線、電柱、  
 空車又は水陸両用車に依りて通行中、又は、  
 空車又は水陸両用車に依りて通行中、又は、  
 (B) 電車、電線、電柱、空車又は水陸両用車に依りて通行中、  
 又は、  
 (C) 電車、電線、電柱、空車又は水陸両用車に依りて通行中、  
 又は、  
 (D) 電車、電線、電柱、空車又は水陸両用車に依りて通行中、  
 又は、

**第一項**  
 (A) 被保険者が自動車、バイク、オートバイ、  
 電車、電線、電柱、空車又は水陸両用車に依りて通行中、  
 又は、  
 (B) 電車、電線、電柱、空車又は水陸両用車に依りて通行中、  
 又は、  
 (C) 電車、電線、電柱、空車又は水陸両用車に依りて通行中、  
 又は、  
 (D) 電車、電線、電柱、空車又は水陸両用車に依りて通行中、  
 又は、

**第一項**  
 (A) 被保険者が自動車、バイク、オートバイ、  
 電車、電線、電柱、空車又は水陸両用車に依りて通行中、  
 又は、  
 (B) 電車、電線、電柱、空車又は水陸両用車に依りて通行中、  
 又は、  
 (C) 電車、電線、電柱、空車又は水陸両用車に依りて通行中、  
 又は、  
 (D) 電車、電線、電柱、空車又は水陸両用車に依りて通行中、  
 又は、

**第一項**  
 (A) 被保険者が自動車、バイク、オートバイ、  
 電車、電線、電柱、空車又は水陸両用車に依りて通行中、  
 又は、  
 (B) 電車、電線、電柱、空車又は水陸両用車に依りて通行中、  
 又は、  
 (C) 電車、電線、電柱、空車又は水陸両用車に依りて通行中、  
 又は、  
 (D) 電車、電線、電柱、空車又は水陸両用車に依りて通行中、  
 又は、